



BAZÉNSERVIS

[*MANUEL UTILISATEUR](#)

FR

[USER MANUAL](#)

EN

[MANUAL DE USUARIO](#)

ES

[BENUTZERHANDBUCH](#)

DE

[MANUALE D'USO](#)

IT

[HANDLEIDING](#)

NL

[MANUAL DO USUÁRIO](#)

PT

[UŽIVATELSKÝ MANUÁL](#)

CS

[ANVÄNDARMANUAL](#)

SV

[BRUGERMANUAL](#)

DA

[BRUKERMANUAL](#)

NO

[OHJEKIRJA](#)

FI

[INSTRUKCJA OBSŁUGI](#)

PL

[HASZNÁLATI UTASÍTÁS](#)

HU

[ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ](#)

EL

[РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ](#)

RU

[KORISNIČKI PRIRUČNIK](#)

HR

[MANUAL DE UTILIZARE](#)

RO

[POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA](#)

SK

[РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА](#)

BG

[KULLANIM KILAVUZU](#)

TR

[دليل الاستخدام](#)

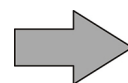
العربية



UK
CA

EN - according to product marking
FR - selon le marquage du produit
ES - según el marcado en el producto
DE - gemäß der Kennzeichnung auf dem Produkt
IT - secondo la marcatura sul prodotto
NL - afhankelijk van de markering op het product
PT - de acordo com a marcação no produto
CS - podle označení na výrobku
SV - enligt märkning på produkten
DA - I henhold til produktmærkning
NO - I samsvar med produktmerking

FI - Riippuu tuotemerkinnästä
PL - zgodnie z oznaczeniami na produkcie
HU - a termékén található jelölés szerint
EL - σύμφωνα με τη σήμανση του προϊόντος
RU - в соответствии с обозначениями на изделии
HR - ovisno o oznaci proizvoda
RO - în conformitate cu marcajul de pe produs
SK - podľa označenia na výrobku
BG - в съответствие с маркировката върху продукта
TR - ürün üzerindeki işarete göre
AR - حسب العلامة الموجودة على المنتج





UPOZORNENIA

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- Nedodržanie týchto upozornení by mohlo spôsobiť škody na zariadení bazéna alebo závažné poranenia alebo dokonca smrť.
- Údržbu alebo opravu zariadenia môže vykonávať len osoba kvalifikovaná v príslušnej technickej oblasti (elektrina, hydraulika alebo chladiarenstvo). Kvalifikovaný technik vykonávajúci zásah na zariadení musí používať/nosiť osobné ochranné pomôcky (ako sú ochranné okuliare, ochranné rukavice atď.), aby sa znížilo riziko poranenia, ku ktorému by mohlo dôjsť počas zásahu na zariadení.  
- Pred každým zásahom na zariadení sa uistite, či je odpojené od napätia a zablokované.
- Zariadenie je určené na špecifické použitie pre bazény a vírivky; nesmie sa používať na žiadne iné účely.
- Zariadenie nie je určené pre osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí) ani pre osoby s nedostatkom vedomostí alebo skúseností, ak na tieto osoby nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečie alebo ak ich táto osoba vopred neoboznámi s pokynmi týkajúcimi sa použitia zariadenia. Dohliadnite na to, aby sa so zariadením nehrali deti.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby, ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo vedomosti, ak budú poučené o bezpečnom používaní tohto zariadenia a rizikách, ktoré z toho vyplývajú, alebo ak ho budú používať pod dohľadom. Deti a domáce zvieratá sa s týmto zariadením nesmú hrať. Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu, ktorú vykonáva používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nabíjanie zariadenia byť v súlade s IEC/HD 60364-7-702 a platnými štátnymi predpismi pre bazény. V prípade pochybností sa obráťte na predajcu.
- Inštalácia zariadenia sa musí vykonávať v súlade s pokynmi výrobcu a pri dodržaní platných miestnych a národných noriem. Inštalatér je zodpovedný za inštaláciu zariadenia a za dodržiavanie národných nariadení vzťahujúcich sa na inštaláciu. Výrobca nebude niešť v žiadnom prípade zodpovednosť za nedodržanie platných miestnych noriem ohľadom inštalácie.
- Údržbu tohto zariadenia, okrem jednoduchej údržby vykonávanej používateľom, musí vykonávať kvalifikovaný odborník.
- V prípade nefunkčnosti zariadenia: nepokúšajte sa zariadenia opraviť vlastnoručne a kontaktujte kvalifikovaného technika. Výrobca produktu nezodpovedá za škody spôsobené použitím neschválených náhradných dielov alebo príslušenstva.
- Pozrite si záručné podmienky, kde nájdete podrobné povolené hodnoty o rovnováhe vody potrebné na fungovanie zariadenia.
- Každá deaktivácia, odstránenie alebo zmena niektorého z bezpečnostných prvkov zabudovaných v zariadení automaticky zruší platnosť záruky, ako aj používanie náhradných dielov pochádzajúcich od tretích neschválených výrobcov.
- Do zariadenia nevstrekujte insekticíd alebo iný chemický produkt (či už horľavý alebo nehorľavý), mohlo by to poškodiť karosériu a spôsobiť požiar.
- Nedotýkajte sa ventilátora ani pohyblivých dielov a nedávajte do blízkosti pohyblivých dielov počas prevádzky zariadenia žiadne predmety ani prsty. Pohyblivé diely môžu vyvolať závažné alebo dokonca smrteľné poranenia.
- Tento produkt je určený na používanie v bazénoch ošetrovaných chlóróm. NEPOUŽÍVAJTE v bazénoch ošetrovaných soľou. Nepoužívanie produktu podľa pokynov v dokumentácii má za následok neplatnosť záruky. Usadeniny na nabíjaciach kolíkoch a/alebo na nabíjačke sú znamením, že produkt sa nepoužíva správne.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Elektrické napájanie zariadenia musí byť chránené prúdovým chráničom s hodnotou 30 mA, v súlade s normami platnými v krajine inštalácie. Ak nie je možné skontrolovať,

či je obvod chránený prúdovým chráničom, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.

- Nepoužívajte so zariadením predlžovací kábel. Zapojte zariadenie priamo do vhodného napájacieho okruhu.
- Pred každou operáciou overte, či:
 - Požadované vstupné napätie uvedené na výrobnom štítku nabíjačky zodpovedá napätiu sieťového napájania;
 - sieťové napájanie je kompatibilné s elektrickými potrebami zariadenia a je riadne uzemnené;
 - Zásuvka je kompatibilná so sieťou.
- V prípade abnormálneho fungovania alebo zápachu zo zariadenia ihneď zariadenie vypnite, odpojte elektrické napájanie a kontaktujte odborníka.
- Pred akýmkoľvek servisom alebo údržbou zariadenia skontrolujte, či je vypnuté a úplne odpojené od nabíjačky.
- Ak je nabíjačka poškodená, mal by ju vymeniť iba výrobca, jeho oprávnený zástupca alebo opravovňa.
- Pred pripojením zariadenia k nabíjačke skontrolujte, či je prípojka alebo zásuvka, ku ktorej bude zariadenie pripojené, v dobrom stave a či nie sú poškodené alebo zhrdzavené.
- Počas búrky odpojte zariadenie od elektrického napájania, aby ste sa vyhli tomu, že sa poškodí bleskom.
- Zariadenie obsahuje magnety a komponenty, ktoré vyžarujú elektromagnetické polia. Magnety a elektromagnetické polia môžu rušiť kardiostimulátory, defibrilátory a iné zdravotnícke pomôcky. Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi zdravotníckou pomôckou a zariadením. Konkrétne informácie získate od lekára alebo výrobcu zdravotníckej pomôcky. Ak zariadenie ruší kardiostimulátor, defibrilátor alebo inú zdravotnícku pomôcku, udržiavajte dostatočnú vzdialenosť od zariadenia, aby počas používania nespôsobovalo rušenie.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ NA BATÉRIE

- Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu, čistiaci robot alebo nabíjačku. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže spôsobiť požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- Nemanipulujte s čistiacim robotom alebo nabíjačkou počas nabíjania, ak ste mokří alebo nemáte topánky.
- Nepokúšajte sa čistiť vrtuľu, keď je čistiaci robot vo vode alebo položený na mokrom povrchu. Môže to spôsobiť vážne zranenia.
- Nabíjajte iba pomocou nabíjačky určenej výrobcom. Použitie nabíjačky určenej pre iný typ batérie môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- Čistiaceho robota ani riadiacu jednotku nevystavujte teplotám okolia pod 0 °C a nad 50 °C.
- Nabíjačku, čistiaceho robota ani akumulátor nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 65 °C môže spôsobiť výbuch.
- Zariadenie by sa malo nabíjať pri teplote od 5 do 35 °C.
- Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte zariadenie napájané z batérie mimo teplotného rozsahu uvedeného v tomto návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.
- Nabíjačka sa môže používať len vo vnútri na suchom, dobre vetranom a tmavom mieste, mimo dosahu detí, zdrojov tepla a bazénových chemikálií.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť nabíjačku.
- Inštalovaná batéria je lítium-iónová nabíjateľná batéria. Nikdy sa ju nepokúšajte rozobrať alebo vymeniť. Batéria môže spôsobiť skrat a vážne popáleniny.
- Vyhnite sa kontaktu medzi vodičmi alebo kovovými časťami, ktoré môže spôsobiť iskrenie a skrat batérie. V prípade vytečenia batérie sa vyhnite kontaktu s vytekajúcimi tekutinami a obráťte sa na odborníka, aby batériu vymenil. Pri likvidácii čistiaceho robota používajte ochranné okuliare, rukavice a odev. V prípade kontaktu kvapaliny

s pokožkou a odevom ich okamžite umyte veľkým množstvom vody a mydlom. Pri zasiahnutí očí kvapalinou si oči nepretierajte, okamžite ich aspoň 15 minút bez pretierania vyplachujte tečúcou vodou. Čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

ŠPECIFICKÉ VLASTNOSTI „čistiacich robotov do bazéna“

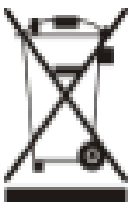
- Robot je navrhnutý tak, aby správne pracoval v bazénovej vode s teplotou v rozsahu od 10 °C do 35 °C.
- Ak sa chcete vyhnúť poraneniu alebo poškodeniu čistiaceho robota, nezapínajte ho mimo vody.
- Ak sa chcete vyhnúť riziku poranenia, nekúpte sa, keď je robot v bazéne.
- Robot nepoužívajte počas pridávania chlóru do bazéna.
- Robot nenechávajte bez dozoru dlhšiu dobu.
- Nepoužívajte zariadenie v mrazivom počasí.

INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ ROBOTA V BAZÉNE S FÓLIOVÝM POVRCHOM

- Pred inštaláciou robota dôkladne skontrolujte povrch bazéna. Ak je fólia miestami odretá, objaví sa drobný štrk, záhyby, korene alebo korózia, neinštalujte robot skôr, ako fóliu opraví alebo vymení kvalifikovaný odborník. Výrobca nebude v žiadnom prípade zodpovedný za škody spôsobené na fólii.
- Povrch bazénovej fólie s motívami sa môže rýchlo opotrebovať: motívy a/alebo ich farba sa môžu poškodiť, vyblednúť alebo zmiznúť pri kontakte s určitými predmetmi (čistiace kefy, hračky, plávajúce kolesá, dávkovače chlóru, robot). Opotrebovanie fólie a vyblednutie motívu nespádajú do zodpovednosti výrobcu robota a nepokrýva ich obmedzená záruka.

INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ ROBOTA V BAZÉNE Z NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE

- Povrch niektorých bazénov z nehrdzavejúcej ocele môže byť veľmi krehký. Povrch týchto bazénov sa môže poškodiť prirodzeným trením nečistôt o plášť, ktoré spôsobujú napríklad kolesá, pásy alebo kefy robotov vrátane elektrických bazénových robotov. Za opotrebovanie alebo poškriabanie bazénov z nehrdzavejúcej ocele nezodpovedá výrobca robota a nepokrýva ich obmedzená záruka.



Recyklácia a spracovanie

Tento symbol vyžadovaný európskou smernicou OEEZ 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení) znamená, že zariadenie nesmiete hádzať do odpadového koša. Bude potrebné ho likvidovať separovaným zberom za účelom opätovného využitia, recyklácie alebo zhodnotenia. Ak obsahuje látky potenciálne nebezpečné pre životné prostredie, odstránia sa alebo sa neutralizujú. Informujte sa u svojho predajcu o spôsoboch recyklácie.

Batéria a robot sa musia zlikvidovať v súlade s miestnymi požiadavkami. Batériu sa musí zlikvidovať trvalo udržateľným a ekologickým spôsobom v schválených zberných nádobách alebo strediskách v súlade s miestnymi právnymi predpismi. Ďalšie informácie získate od miestnych úradov.



- Pred každým použitím zariadenia sa musíte oboznámiť s týmto návodom na montáž a používanie, ako aj s príručkou „Záruky“, ktorá sa dodáva spolu so zariadením, pretože v opačnom prípade môžu vzniknúť materiálne škody, závažné, dokonca až smrteľné poranenia a zruší sa platnosť záruky.
- Tieto dokumenty uschovajte k nahliadnutiu počas životnosti zariadenia.
- Bez povolenia spoločnosti Zodiac® je zakázané akýmkoľvek spôsobom šíriť alebo meniť tento dokument.
- Spoločnosť Zodiac® neustále vyvíja svoje výrobky, aby zlepšila ich kvalitu. Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu meniť bez predbežného oznámenia.

OBSAH



1. Informácie pred použitím

5

1.1. Opis

1.2. Technické vlastnosti a značenie

6



2. Používanie

7

2.1. Princíp činnosti

7

2.2. Príprava bazéna

7

2.3. Pripevnenie plávajúceho krúžku (v závislosti od modelu)

7

2.4. Nabíjanie robota

7

2.5. Spustenie cyklu čistenia

8

2.6. Vybratie robota z vody

9



3. Údržba

10

3.1. Čistenie robota

10

3.2. Čistenie filtra

10

3.3. Čistenie kefy

10

3.4. Čistenie tesnenia krytu

10

3.5. Čistenie vrtule

11

3.6. Výmena kefy

13

3.7. Výmena húsenicových pásov

14

3.8. Výmena batérie

14

3.9. Výmena nabíjacích kolíkov

14

3.10. Zimovanie

15



4. Riešenie problému

15

4.1. Správanie sa zariadenia

15

4.2. Upozornenia pre používateľa

17

4.3. Bezpečnostné výstrahy

17



Rada: pre zjednodušenie kontaktu s vaším predajcom

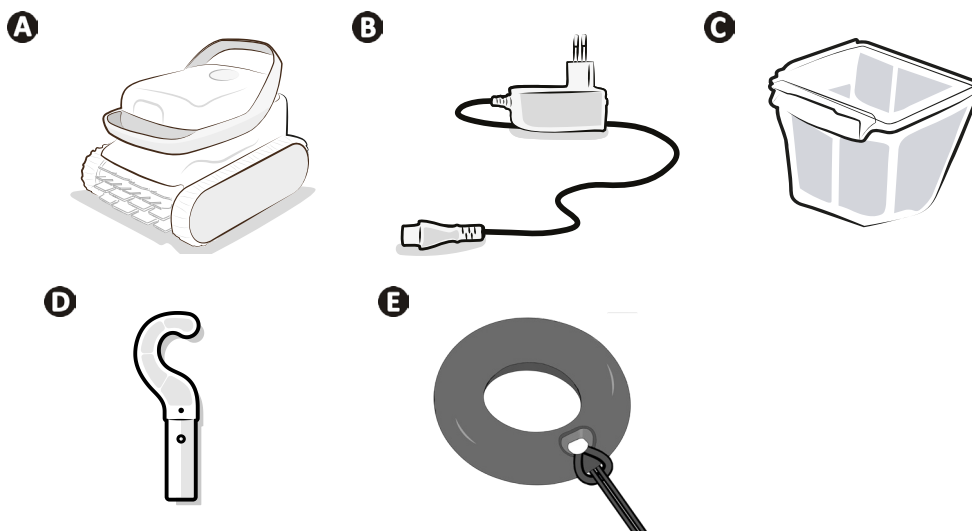
Poznačte si kontakt na svojho predajcu, aby ste ho ľahko našli a na zadnej strane letáku vyplňte informácie o „produkte“, tieto informácie si od vás vyžiada predajca.



1. Informácie pred použitím

SK

➤ 1.1. Opis



		OP 21	OP 32XX
A	Robot	✓	✓
B	Nabíjačka (na vnútorné použitie)	✓	✓
C	Jeden filter (150 µ)	✓	✓
D	Háčik <i>Na vytiahnutie robota z vody je potrebná bazénová tyč (štandardná, nie je súčasťou balenia).</i>	✓	✓
E	Plávajúci krúžok <i>Dodávané s nylonovou šnúrou</i>	✓	

✓ : Dodané



Odnímateľný napájací zdroj (externý adaptér)

Používajte IBA vymeniteľný napájací zdroj dodávaný s týmto zariadením.

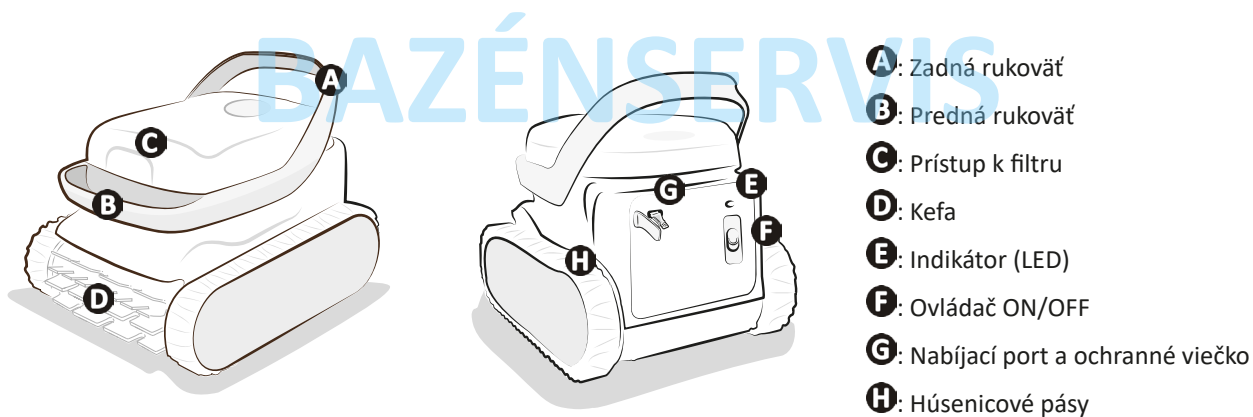
➤ 1.2. Technické vlastnosti a značenie

1.2.1. Technické údaje

Napájacie napätie nabíjacej stanice		110 – 240 V striedavého napätia, 50/60 Hz, trieda II*
Menovité napätie robota		21,6 V
Nabíjacie napätie		25,2 V
Maximálny výkon nabíjačky		25W
Kapacita batérie		5,1 Ah
Menovitý výkon robota		100W
Objem filtra		2 l
Rozmery robota (D x H x V)		36 x 29 x 29 cm
Rozmery obalu (D x H x V)		39 x 33 x 33 cm
Hmotnosť robota		5,8 kg
Hmotnosť s obalom		8 kg
Šírka nasávania		168 mm
Maximálna pracovná hĺbka		4 m
Index ochrany	Robot	IPX8

* Trieda II: zariadenie s dvojitou alebo zosilnenou izoláciou, ktoré nevyžaduje uzemnenie.

1.2.2. Značenie





2. Používanie

2.1. Princíp činnosti

Robot je nezávislý od filtračného systému a po nabití môže pracovať samostatne. Pohybuje sa optimálnym spôsobom, aby vyčistil oblasti bazéna, pre ktoré bol navrhnutý (v závislosti od modelu). Nečistoty sa nasávajú a ukladajú do filtra robota.

2.2. Príprava bazéna



- Tento produkt je určený na používanie v nadzemných bazénoch a malých zapustených bazénoch. Nepoužívajte ho v ľahko demontovateľných bazénoch.
- Tento produkt je určený na používanie v bazénoch ošetrovaných chlór. **NEPOUŽÍVAJTE** v bazénoch ošetrovaných soľou. Nepoužívanie produktu podľa pokynov v dokumentácii má za následok neplatnosť záruky. Usadeniny na nabíjacom porte a/alebo nabíjačke sú znamením, že produkt sa nepoužíva správne.
- **NEPOUŽÍVAJTE** predlžovací kábel.

Zariadenie sa smie používať len v bazénovej vode, ktorá má nasledujúcu kvalitu:

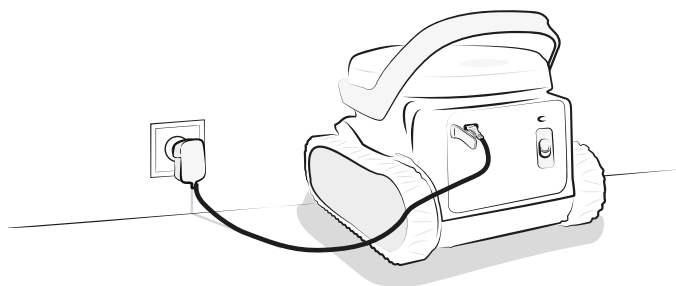
Teplota vody	Od 10°C do 35°C
pH	Od 6,8 do 7,6
Voľný chlór	< 3 mg/l
soľ	<6 g/l

- Keď je bazén obzvlášť špinavý, najmä počas uvádzania do prevádzky, vyberte pomocou podberáku veľmi veľké nečistoty, aby ste optimalizovali výkon zariadenia.
- Vyberte teplomery, hračky a iné predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie.

2.3. Pripevnenie plávajúceho krúžku (v závislosti od modelu)

- Na uľahčenie vyberania čistiaceho robota z bazéna sa môže na jednu z rúkaví pripevniť plávajúci krúžok (dodáva sa v závislosti od modelu). Plavák sa musí nainštalovať pred prvým ponorením čistiaceho robota.
- Na pripevnenie plávajúceho krúžku uviažte dodanú nylonovú šnúru okolo rukoväte.
- Plávajúci krúžok používajte len v bazénoch s rovným dnom.

2.4. Nabíjanie robota



- Používajte iba dodanú nabíjačku.
- Nenechávajte robot úplne vybitý.
- Pred spustením cyklu skontrolujte, či je ochranný kryt na svojom mieste.
- Pred zapojením nabíjačky skontrolujte, či je nabíjací port suchý.
- Pred uskladnením na zimu robota úplne nabite.
- Nenabíjajte robot pri teplotách nižších ako 5 °C a vyšších ako 35 °C.

Postup nabíjania robota:

- Demontujte ochranný kryt na zadnej strane robota.
- Vysušte nabíjací port. Zapojte nabíjačku do elektrickej siete v interiéri, bez priameho slnečného žiarenia a minimálne 3,5 m od bazéna.
- Skontrolujte, či sa čistiaci robot správne nabíja: indikátor bliká oranžovou farbou (pozri „2.5.2. Opis indikátorov“, strana 8).
- Nabíjanie sa automaticky vypne, len čo sa čistiaci robot úplne nabije.

2.5. Spustenie cyklu čistenia

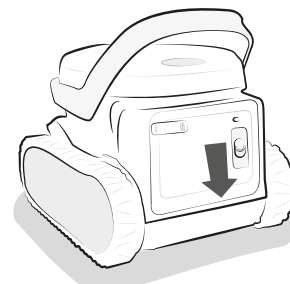


Aby ste predišli akémukoľvek riziku zranenia alebo poškodenia majetku, postupujte podľa týchto pokynov:

- Keď je zariadenie v bazéne, nekúpte sa.
- Zariadenie nepoužívajte, keď do bazéna pridávate chlór. Pred ponorením zariadenia počkajte, kým úroveň chlóru nedosiahne odporúčané hodnoty.

2.5.1. Spustenie cyklu čistenia

- Počkajte, kým bude robot dostatočne nabitý, aby sa spustil cyklus (zelení blikajúci indikátor).
- Po nabití odpojte nabíjací kábel a nasadte na nabíjací port ochranné viečko.
- Stlačením ovládača spustíte cyklus: LED indikátor začne svietiť zelenou farbou.
- Ponorte robota, pozrite si „2.5.3. Ponorenie robota“. Na vloženie do vody máte 30 sekúnd, v opačnom prípade budete musieť cyklus spustiť znova.



2.5.2. Opis indikátorov

- Svetelný indikátor na zadnej strane čistiaceho robota informuje o čistiacom robote a stave batérie.
- Keď nesvieti žiadny kontrolný indikátor, čistiaci robot je v pohotovostnom režime. Stlačením ovládača nadol ho zapnete. Ak to nepomôže, znovu pripojte čistiaci robot k nabíjaciemu káblu.



→ Blikajúci kontrolný indikátor



→ Neprerušite svietiaci kontrolný indikátor

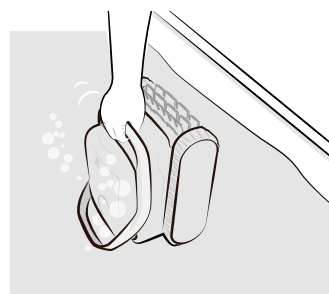
Stav	Kontrolný indikátor	Význam
Nabíjanie <i>Robot je pripojený k nabíjačke.</i>	 Zelená	Nepretržite svieti: nabíjanie, pripravený na použitie. Bliká: nabíjanie, pripravený na dokončenie celého cyklu
	 Oranžová	Prebieha nabíjanie, robot sa nemôže používať
	 Červená	Chyba (pozri „4.2. Upozornenia pre používateľa“, strana 17)
Svieti <i>Robot sa nenabíja a ovládač bol stlačený nadol.</i>	 Zelená	Pripravený na ponorenie
	 Oranžová	Slabá batéria, cyklus bude kratší
	 Oranžová	LED indikátor 3-krát zabliká, potom sa robot prepne do pohotovostného režimu: batéria je veľmi slabá, robot sa nedá používať
	 Červená	Chyba (pozri „4.2. Upozornenia pre používateľa“, strana 17)
V prevádzke <i>Cyklus bol spustený a robot je ponorený</i>	 Zelená	Prebieha cyklus
	 Oranžová	Slabá batéria
	 Červená	Chyba, cyklus sa zastavil (pozri „4.2. Upozornenia pre používateľa“, strana 17)
	Je zhasnuté	Cyklus je dokončený

2.5.3. Ponorenie robota



Neponárajte robota, ak ochranné viečko nebolo nasadené na nabíjacom porte.

- Po spustení cyklu (ovládač bol stlačený nadol, zelený LED indikátor svieti) máte 30 sekúnd na vloženie čistiaceho robota do vody. V opačnom prípade budete musieť začať odznova.
- Ponorte robota vertikálne do vody a držte ho, pričom ním mierne pohybujte všetkými smermi, aby vzduch obsiahnutý vo vnútri unikol.
- Nechajte robota klesnúť na dno bazéna. Cyklus sa spustí najneskôr 30 sekúnd po detekcii vody. Celý cyklus trvá 1h30 alebo 2h v závislosti od modelu.



SK

2.6. Vybratie robota z vody



Aby nedošlo k poškodeniu zariadenia:

- Po použití nenechávajte robota sušiť na priamom slnku.
- Všetky prvky skladujte mimo dosahu slnečného žiarenia, vlhkosti a poveternostných vplyvov.

Na konci cyklu sa zariadenie zastaví pri stene a indikátor zhasne.

Robota môžete vybrať z vody 2 spôsobmi:

- pomocou plávajúceho krúžku alebo (v závislosti od modelu)
- pomocou háčika (pre všetky modely).

2.6.1. Pomocou plávajúceho krúžku (v závislosti od modelu)

Robot čaká pri stene.	Na zdvihnutie čistiaceho robota na hladinu použite plávajúci krúžok (je súčasťou balenia).	Pomocou rukoväte ho vytiahnite z vody.

2.6.2. Pomocou háčika

Robot čaká pri stene.	Upevnite háčik (je súčasťou balenia) na koniec bazénovej tyče (nie je súčasťou balenia).	Uchopte prednú rukoväť a zdvihnite robota na hladinu.	Pomocou rukoväte ho vytiahnite z vody.



3. Údržba



Rada: ako zabezpečiť čo najdlhšiu životnosť robota

Raz za mesiac skontrolujte všetky časti podrobne opísané v tejto kapitole.

➤ 3.1. Čistenie robota

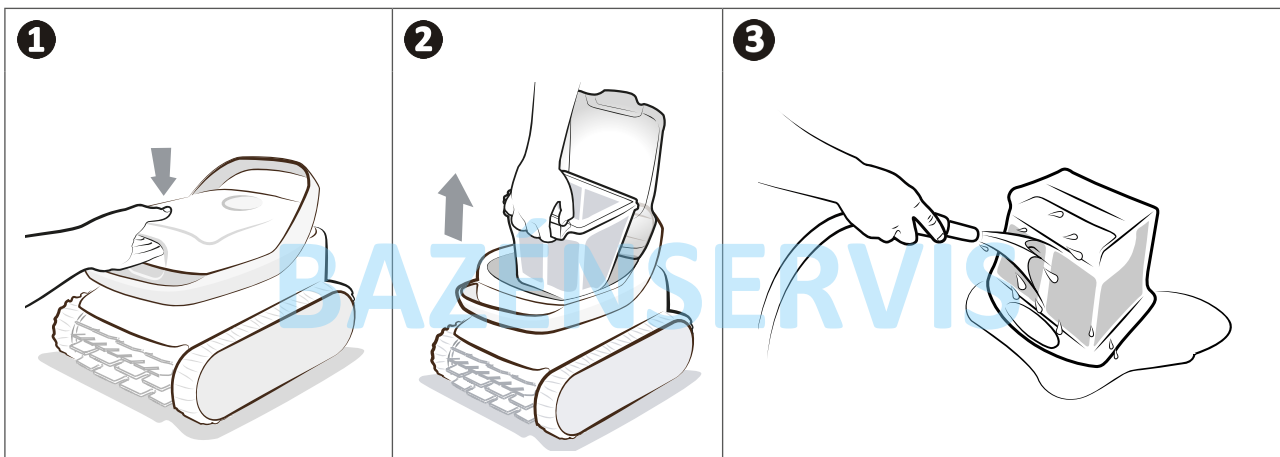
- Zariadenie sa musí pravidelne čistiť čistou alebo jemne mydlovou vodou. Nepoužívajte rozpúšťadlo.
- Robot opláchnite dostatočným množstvom čistej vody.
- Nenechajte zariadenie sušiť na slnku na okraji bazéna.

➤ 3.2. Čistenie filtra



- Výkon zariadenia sa môže znížiť, ak je filter plný alebo znečistený.
- Po každom cykle čistenia vyčistite filter čistou vodou.

1. Otvorte robota.
2. Vyberte filter.
3. Opláchnite dostatočným množstvom čistej vody.



Rada: v prípade upchatia filtra

Filter vyčistite roztokom kyseliny (napríklad bielym octom) aspoň raz za rok. Filter sa upcháva, ak sa niekoľko mesiacov nepoužíva (počas zimy).

➤ 3.3. Čistenie kefy



Výkon zariadenia sa môže znížiť, ak je kefa príliš špinavá alebo ak sa v nej zachytia nečistoty alebo predmety.

- Vyčistite kefu čistou vodou okamžite po vybratí zariadenia z vody po každom čistiacom cykle bez toho, aby ste čakali na vysušenie nečistôt.
- Odstráňte všetky predmety alebo nečistoty zachytené vo vnútri.

➤ 3.4. Čistenie tesnenia krytu



Výkon zariadenia sa môže znížiť, ak sa pod tesnením krytu zachytia nečistoty (hlavne piesok), ktoré bránia zachovaniu požadovaného utesnenia.

Vyčistite tesnenie krytu čistou vodou okamžite po vybratí zariadenia z vody po každom čistiacom cykle bez toho, aby ste čakali na vysušenie nečistôt.



Rada: Z dôvodu zachovania neporušenosti zariadenia a zaručenia optimálnej úrovne jeho výkonu:

- sa odporúča každé 2 roky meniť filter a kefy,
- sa odporúča zohľadniť indikátor opotrebenia na húsenicových pásoch a vymeniť ich, len čo sa objaví indikátor.

3.5. Čistenie vrtule

Aby ste zabránili vážnemu zraneniu:

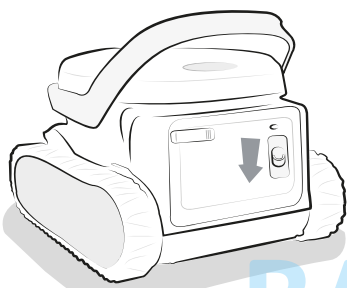


- Pri údržbe vrtule  používajte rukavice.
- Pred čistením vrtule zariadenie vždy vysušte a vykonajte túto operáciu na suchom mieste.
- Pred údržbou skontrolujte, či je robot úplne vypnutý (pozri prvý krok nižšie).

SK

Pred čistením vrtule vypnite zariadenie: podržte ovládač stlačený (20 sekúnd). Posunutím ovládača skontrolujte, či sa robot úplne vypol: nesmie sa rozsvietiť žiadny indikátor.

1. Robot úplne vypnite podržaním ovládača na 20 sekúnd. Posuňte ovládač a uistite sa, že LED kontrolka nesvieti.



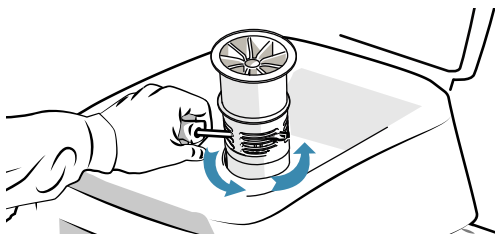
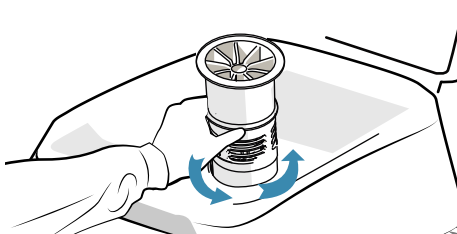
2. Zdvihnutím západky otvorte prístupový otvor filtra.



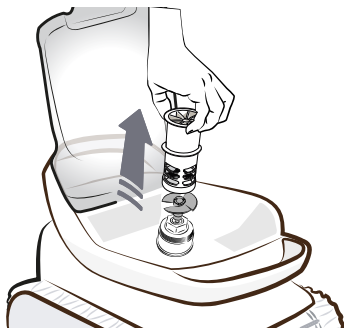
3. Vytiahnite filter.



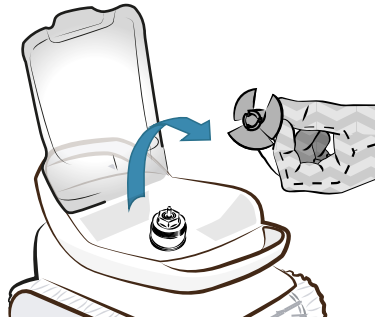
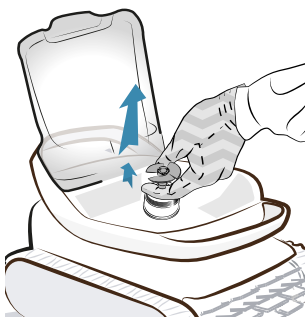
4. Rukou odskrutkujte usmerňovač toku, pri prvej demontáži možno budete potrebovať skrutkovač.



5. Vytiahnite usmerňovač toku.

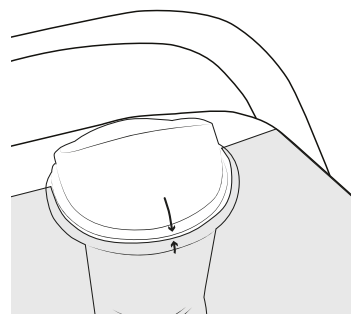


6. Nasadte si rukavice, potiahnite vrtuľu a pevne ju držte, aby ste ju vytiahli. Odstráňte nečistoty (listy, kamienky...), ktoré by mohli blokovať vrtuľu.

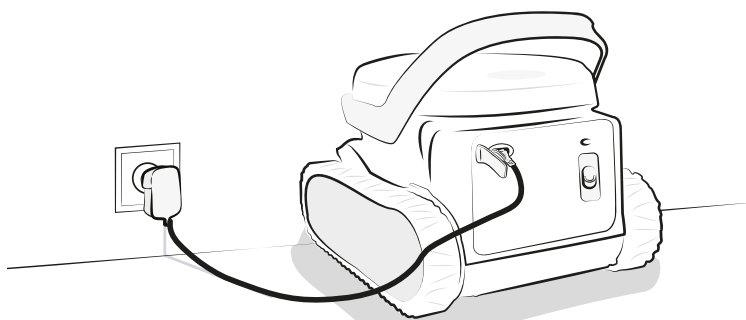


7. Po čistení si nasadte rukavice, znovu pevne zaistite vrtuľu a ručne naskrutkujte usmerňovač toku späť na miesto tak, že ho rukou zaskrutkujete až na doraz.

V závislosti od modelu zarovnajte šípku na uzávere so šípkou na kryte, aby ste správne umiestnili usmerňovač toku. Namontujte naspäť filter.



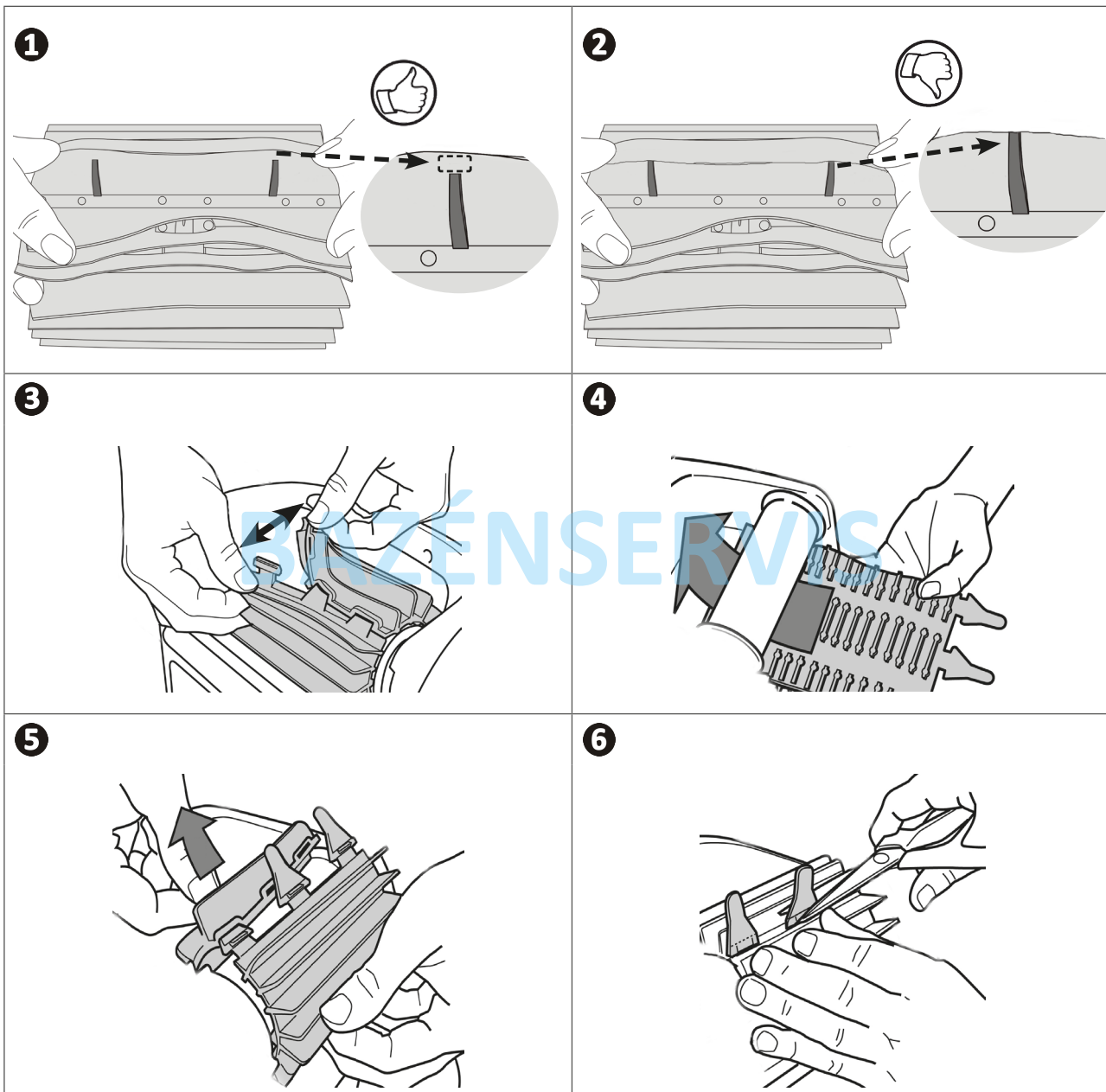
8. Zapnite robota, aby sa zapol a spustil cyklus.



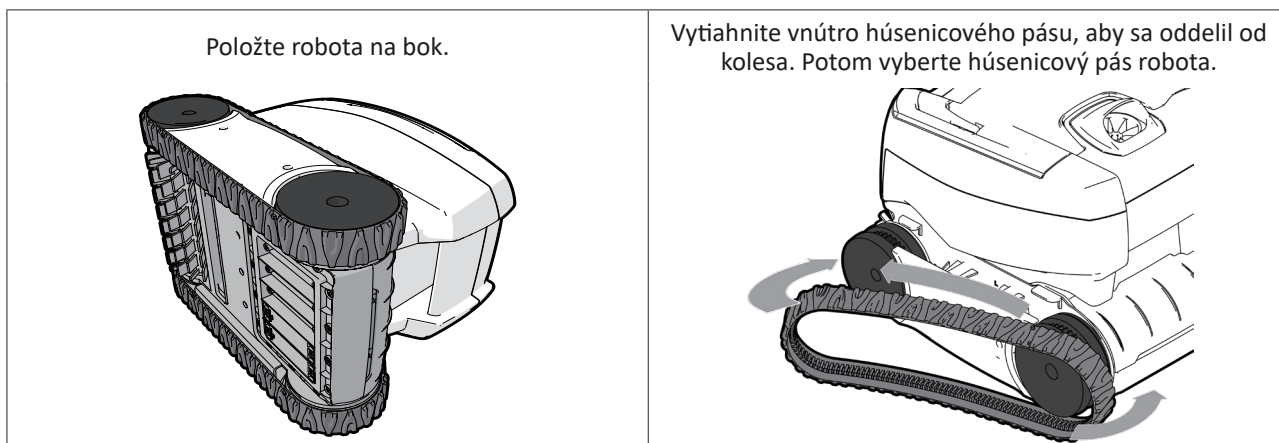
BAZÉNSERVIS

➤ 3.6. Výmena kefy

1. Kefa je vybavená ukazovateľmi opotrebenia, medzera medzi ukazovateľmi a koncom kefy signalizuje, že kefa je v dobrom stave.
2. Keď sú viditeľné ukazovatele opotrebovania, kefa je opotrebovaná a musí sa vymeniť.
3. Ak chcete vytiahnuť použitú kefu, vyberte úchytky z otvorov, v ktorých sú upevnené.
4. Ak chcete vložiť novú kefu, prevlečte okraj bez jazýčkov pod držiak kefy.
5. Kefu otočte okolo jej držiaka, jazýčky zasunúte do upevňovacích otvorov a potiahnite za koniec každého jazýčka tak, aby jeho okraj prešiel cez štrbinu.
6. Odstrihnite jazýčky nožnicami tak, aby boli pod úrovňou lamiel.



► 3.7. Výmena húsenicových pásov



Ak chcete nainštalovať nový húsenicový pás, položte vnútornú stranu húsenicového pásu na drážky prvého kolesa.

1. Natiahnite húsenicový pás okolo druhého kolesa. Stlačte húsenicový pás tak, aby sa správne nastavil na drážky kolies.
2. Uistite sa, že húsenicový pás prechádza pod vodiacim prvkom (ak má model vodiace prvky húsenicových pásov).

► 3.8. Výmena batérie



Batériu robota smie vymieňať iba kvalifikovaný odborník: obráťte sa na predajcu 

► 3.9. Výmena nabíjacích kolíkov

Ak sú na kolíkoch usadeniny, nabíjanie môže byť neúčinné alebo prerušované. V takom prípade ich bude potrebné vymeniť.

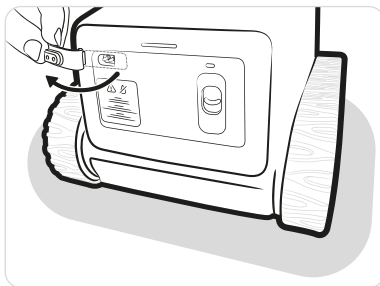
Nabíjacie kolíky sa musia vymeniť súčasne s nabíjačkou a naopak.

Ak vymieňate nabíjačku, musíte vymeniť kolíky, aj keď na nich nie sú viditeľné žiadne známky usadenín.

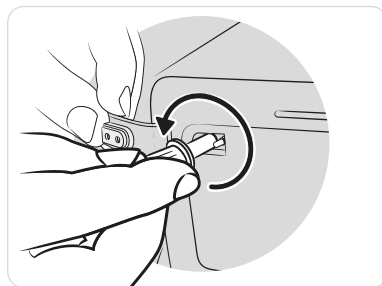
Súprava na výmenu kolíkov



1. Otvorte nabíjací port



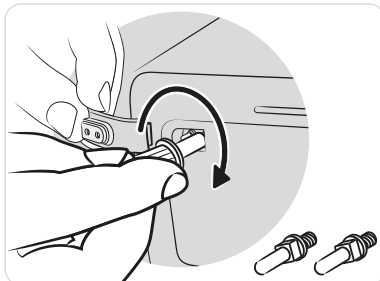
2. Vyberte použité nabíjacie kolíky



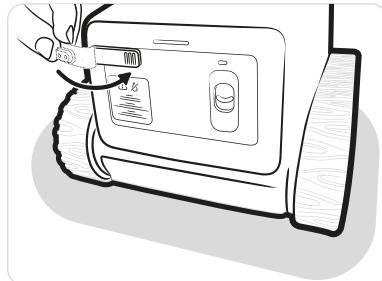
3. Vezmite nové kolíky



4. Namontujte kolíky



5. Zatvorte nabíjací port



3.10. Zimovanie

- Pred zazimovaním robota úplne nabite, aby ste zachovali výdrž batérie: keď je robot úplne nabitý, kontrolný indikátor svieti zelenou farbou.
- Počas zimy môže robot:
 - Zostať pripojený k sieti (pri prvom použití v nasledujúcej sezóne sa bude môcť použiť bez nabíjania);
 - Alebo zostať odpojený (pred prvým použitím v nasledujúcej sezóne je potrebné nabitie).
- Uskladnite všetky prvky mimo dosahu slnečného žiarenia a striekajúcej vody.
- Robot skladujte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- NEVYSTAVUJTE robota ohňu, nadmerným teplotám, zdrojom vznietenia alebo pôsobeniu chemických produktov pre bazény a kúpele.

SK



4. Riešenie problému



- V prípade výskytu problému, skôr, ako kontaktujete svojho predajcu, pristúpte k jednoduchému overeniu pomocou nasledujúcich tabuliek.
- Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.
- : Úkony vyhradené pre kvalifikovaného technika

4.1. Správanie sa zariadenia

Robot nevyčistí celý bazén	• Zopakujte kroky ponárania („2.5.3. Ponorenie robota“) zmenou miesta ponorenia v bazéne, aby ste našli optimálne umiestnenie. • Filter je plný alebo znečistený: vyčistite ho (pozri „3.2. Čistenie filtra“).
Robot neostáva pevne na dne bazéna	• V telese zariadenia je stále vzduch. Zopakujte kroky ponárania (pozri „2.5. Spustenie cyklu čistenia“). • Filter je plný alebo znečistený: vyčistite ho (pozri „3.2. Čistenie filtra“). • Ak filter zostane po tomto čistení zanesený: vymeňte ho. • Vrtuľa je poškodená: .
Robot sa otočí na bok.	• Je to normálne a závisí to od tvaru bazéna. Robot sa automaticky vráti do správnej polohy.
Robot nezberá nečistoty	• Filter je plný alebo znečistený: vyčistite ho (pozri „3.2. Čistenie filtra“). • Ak filter zostane po tomto čistení zanesený: vymeňte ho. • Skontrolujte, či nečistoty/predmety neblokujú prístup k ventilu filtra . • Nečistoty/predmety sa zachytia v kefe a nezberajú sa: kefu pravidelne čistite. • Nečistoty (hlavne piesok) zostávajú prilepené na tesnení krytu: vyčistite tesnenie krytu. Čistite ho po každom cykle.
Robot je zapnutý (LED indikátor svieti), ale pri používaní nereaguje	• Skontrolujte, či je robot nabitý (indikátor bliká alebo nepretržite svieti zelenou farbou). • Skontrolujte, či sa ovládač správne posunie nadol a potom sa vráti do pôvodnej polohy. • Vrtuľa by sa mala prerušovane zapínať, aby sa zistila prítomnosť vody. Ak sa tak nestane, skontrolujte, či vrtuľu neblokujú žiadne nečistoty (pozri „3.5. Čistenie vrtule“). • Indikátor svieti zelenou farbou, ale robot sa vôbec nespustí: obráťte sa na predajcu .
Robot sa nespustí (LED indikátor nesvieti), keď je ovládač zatlačený nadol	• Robot po dlhšej dobe nečinnosti prejde do pohotovostného režimu. Znovu ho zapojte do elektrickej siete v interiéri, aby sa reštartoval, a ak je nabitý, následne spustíte cyklus. • Batéria je úplne vybitá, zapojte robota do elektrickej siete, aby ste dokončili cyklus nabíjania.

Plávajúci krúžok nepláva na vodnej hladine	• Skontrolujte šnúru a v prípade potreby upravte jej dĺžku.
Robot nevyjde na hladinu vody.	• Robot je model typu „Len dno“. • Robot raz vylezie na 4 steny, na ktoré narazil počas cyklu. • Skontrolujte, či úprava vody zodpovedá hodnotám uvedeným v časti 2.2. • Na konci cyklu môže byť filter plný alebo upchatý: vyčistite ho. • Dbajte na to, aby robotovi nebránili žiadne prekážky. • Bazén je príliš hlboký.
Robot sa nenabíja	• Skontrolujte, či indikátor nabíjačky svieti červenou farbou, keď je pripojená bez robota. Ak tomu tak nie je, skontrolujte napájanie (odpojte/zapojte naspäť zástrčku) alebo vymeňte nabíjačku. • Skontrolujte, či indikátor nabíjačky svieti červenou farbou, keď je k nej robot pripojený. Ak tomu tak nie je, skontrolujte: - stav kábla: ak je poškodený, vymeňte nabíjačku a nabíjacie kolíky; - stav kontaktov nabíjačky: ak sú na kontaktoch známky korózie, po odpojení ich vyčistite, alebo vymeňte nabíjačku a nabíjacie kolíky; - stav kontaktov čistiaceho robota: ak sú na kontaktoch známky korózie, vyčistite ich malou kefkou. V opačnom prípade vymeňte nabíjačku a nabíjacie kolíky. („3.9. Výmena nabíjacích kolíkov“). Ak problém pretrváva aj po vyčistení nabíjacieho portu, obráťte sa na svojho predajcu. • Skontrolujte, či indikátor robota po pripojení k nabíjačke počas nabíjacieho cyklu bliká oranžovou alebo zelenou farbou. Ak to tak nie je, odpojte robota vonku, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, 2 m od budovy a obráťte sa na svojho predajcu, ktorý vám poskytne ďalšie informácie o spôsobe prepravy kompletného robota do servisného strediska spoločnosti Fluidra.

4.2. Upozornenia pre používateľa

- Indikátory na zadnej strane robota blikajú, aby používateľovi signalizovali upozornenie.
- V závislosti od počtu po sebe idúcich bliknutí ide o túto chybu:

Blikanie	Chyba	Riešenia
 Červená	Motor	- Po spustení čistiaceho cyklu ponorenie robota trvalo viac ako 30 sekúnd. Musíte znovu spustiť cyklus. Chybu vymažte posunutím ovládača a opätovným stlačením ovládača spustíte cyklus. - Skontrolujte, či sa na vrtuli nenachádzajú nečistoty, a v prípade potreby ju vyčistite. - Skontrolujte, či nečistoty nebránia tomu, aby sa kefa alebo húsenicové pásy voľne otáčali. - Otočte každým kolesom o štvrtinu otáčky v rovnakom smere, kým sa nebude hladko otáčať. Opakujte otáčanie kolies v opačnom smere, kým sa nebudú otáčať rovnomerne. - Ak sa tým problém nevyrieši, požiadajte predajcu, aby vykonal úplnú diagnostiku.
 Červená	Batéria	Batéria je chybná, obráťte sa na predajcu .
 Červená	Nabíjanie (nabíjačka alebo nabíjací port)	- Skontrolujte známky korózie na nabíjacom porte alebo nabíjačke robota a vyčistite ich malou kefkou. - Vymeňte kolíky nabíjacieho portu a nabíjačku („3.9. Výmena nabíjacích kolíkov“). - Ak je nabíjačka stále chybná, obráťte sa na predajcu .
 Červená	Prekročenie limitov teploty (vyskej alebo nízkej)	- Zistená teplota je mimo odporúčaného teplotného rozsahu pre nabíjanie robota (5 °C – 35 °C). - Skontrolujte, či je teplota v miestnosti v prevádzkovom rozsahu. - Počkajte, kým teplota robota neklesne, a znova ho zapojte.

4.3. Bezpečnostné výstrahy



- Ak batéria vykazuje známky poškodenia, prehriatia, vytekania alebo vniknutia vody, nedávajte robot do nabíjacej stanice, nemanipulujte s batériou a kontaktujte svojho predajcu.
- Overte si, či sa po pripojení nabíjačky rozsvieti/bliká kontrolka robota. Ak to tak nie je, odpojte robota vonku, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, 2 m od budovy a obráťte sa na svojho predajcu, ktorý vám poskytne ďalšie informácie o spôsobe prepravy kompletného robota do servisného strediska spoločnosti Fluidra.